

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 10/2011
uzavretá podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi

Požičiavateľ:

Záhorská galéria, Sadová 619/3, 905 01 Senica

Štatutárny zástupca: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Bankové spojenie: DEXIA banka Senica

Číslo účtu: 1122893200/5600

IČO: 36086959

DIČ: 2021457988

Kontakty: 034/ 6512937, 6544122

(ďalej len ZG)

Vypožičiavateľ:

Názov (meno): Galéria Jána Koniarka v Trnave

Sídlo (adresa): Zelený križek 3, 907 01 Trnava

Štatutárny zástupca: Mgr. Jakub Slobodník, poverený riaditeľ GJK

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: Mgr. Jakub Slobodník, poverený riaditeľ GJK

Bankové spojenie: Dexia banka a.s. Slovensko

Číslo účtu: 1122797200/5600

IČO: 36086932

DIČ: 0036086932

Kontakty: 033/55 11 659

(ďalej len vypožičiavateľ)

čl. I.
Predmet zmluvy

1. ZG bezplatne požičiava vypožičiavateľovi výtvarné diela v počte **54 (päťdesiatštyri) diel**, podľa zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely výstavy pod názvom **Premeny hodnôt slovenskej moderny v dielach umelcov spätých s Trnavským samosprávnym krajom v zbierkach galérií regiónu** na iný účel – výzdoba interiéru, fotografovanie, filmovanie, reprodukovanie, reštaurovanie diela a ďalšie
2. Miesto realizácie výstavy: **Trnava, Galéria Jána Koniarka**
3. Trvanie výstavy: **06. október - 21. december 2011**
4. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom ZG.

čl. II.
Doba trvania výpožičky

1. Výpožička je viazaná na obdobie od **29.09.2011** do **30.01.2012** vrátane času potrebného na prepravu, inštaláciu a demontáž výstavy.
2. O predĺženie doby výpožičky musí vypožičiavateľ písomne požiadať ZG najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.

3. ZG môže dobu výpožičky predĺžiť.
4. ZG si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.

čl. III.

Balenie, preprava a inštalácia diel

1. Spôsob a realizáciu prepravy diela určuje ZG, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom (kuriérom), ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, colným vybavením, fotografickou dokumentáciou diela, ako i náklady na sprievod zamestnancom ZG znáša vypožičiavateľ.
3. Pokiaľ prepravu diela neuskutoční kuriér ZG, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vystavenie diela sa inštaluje podľa pokynov kurátora, vypožičiavateľ uhrádza náklady spojené s jeho pobytom a cestou.
5. Vypožičiavateľ uhrádza náklady na prepravu diela aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.

čl. IV.

Povinnosti vypožičiavateľa

1. Po celú dobu výpožičky je nutné s dielom zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ho žiadnemu riziku, zabezpečiť jeho ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany, bezpečného upevnenia diel).
2. Nesmie prenechať dielo do užívania tretej osobe.
3. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie diela predpísané ZG, t.j. v priestoroch, v ktorých bude dielo uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15-20° C a vlhkosť 55-65 %. V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov), na požiadanie ZG musia byť stanovené podmienky preukázané. ZG je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucich) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.
4. ZG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti diela (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa alebo požadovať vrátenie diela, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla ZG.
5. Na vypožičaných dielach nebude realizovať žiadne zmeny (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie diela (štítkami).
6. Prípadné čistenie diela sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatrnosťou. Na dielach nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.

7. Na popiskoch, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že dielo pochádza zo zbierky ZG. ZG je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného diela.
8. Dodat' ZG bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ v súvislosti s výstavou vydá.

čl. V.

Povinnosti vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na diele a tieto je povinný bezodkladne oznámiť ZG. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu diela, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Záhorskou galériou v Senici.
Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie diela a príslušnej straty hodnoty diela. Vypožičiavateľ tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky (napríklad v špecifických prípadoch tabuľovej maľby, drevenej plastiky, prácach na papierovej podložke a podobne). O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa zhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejmé príčiny zmeny alebo poškodenia.
4. Pred rozhodnutím ZG vo veci poškodenia diela môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenie škody).
5. ZG je oprávnená na náklady vypožičiavateľa vyslať na obhliadku poškodeného diela a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

čl. VI.

Poistenie

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na dobu výpožičky špecifikovanú v čl. II. tejto zmluvy poistiť dielo voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu, pri uzatvorení poisťnej zmluvy vypožičiavateľ vychádza z finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel. Vypožičiavateľ uznáva uvedenú hodnotu diela ako záväznú.
2. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiavateľ.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poisťnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poisťnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiavateľ nahradí rozdiel výšky škody.

čl. VII.
Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné média

1. ZG na požiadanie dodá vypožičiavateľovi na jeho náklady diapozitívy, príp. fotografie vypožičaného diela za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.
2. Vyhotovenie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcí vypožičaného diela je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZG zakázané.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie diela treťou osobou.
4. Uverejňovanie diela vo filme, v televízii a na iné účely, ako na propagáciu výstavy, je možné len s predchádzajúcim súhlasom ZG. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní diela neprišlo k jeho poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

čl. VIII.
Právo kontroly

1. ZG je oprávnená kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci ZG oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

čl. IX.
Osobitné ustanovenia

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je zoznam vypožičaných diel s uvedením autora, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela. V prípade výpožičky nereštaurovaného alebo poškodeného diela sa protokolárne uvedie stav takéhoto diela. Zápis vykoná a podpísa pri odovzdaní a preberaní diela potvrdí odborný pracovník ZG.
2. V prípade nedodržania zmluvných podmienok je ZG oprávnená vyzvať vypožičiavateľa, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, ZG je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie diela.

čl. X.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť ZG každú zmenu svojho sídla. Ústne dohody nie sú záväzné.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

4. Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) exemplároch, z ktorých 1 (jeden) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) ZG.

Za požičiavateľa :
Záhorská galéria v Senici
PhDr. Štefan Zajíček
riaditeľ



Štefan Zajíček

Za vypožičiavateľa:
Galéria Jána Koniarka v Trnave
Mgr. Jakub Slobodník
poverený riadením GJK



www.gjk.sk

GALÉRIA JÁNA KONIARKA
Zelený križek 3, SK-917 01 Trnava

Jakub Slobodník

V Senici, dňa 29.09.2011

Príloha: zoznam 54 (päťdesiatštyri) kus diel

Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
1.	M 177	319/1984	Ábelová Štefánia: Krajina zo Záhoria I. 1973-74. Olej, plátno, 32 x 32 cm, 332 €
2.	M 304	13/1985	Alexy Janko: Domy v Čáčove. 1944. Pastel, papier, 31 x 42 cm, 996 €
3.	M 281	561/1984	Alexy Janko: Chalúpka v Čáčove. 1945. Pastel, papier, 30 x 38 cm, 1594 €
4.	M 355	4/1987	Alexy Janko: Dedina na Záhorí. Polovica 50. rokov. Pastel, 29 x 43 cm, 1063 €
5.	M 170	311/1984	Alexy Janko: Čáčov. Pastel, 30 x 45 cm, 797 €
6.	M 133	201/1984	Bartošíková Oľga: Citróny na oranžovom obruse. 1976. Olej, plátno, 92 x 112 cm, 1594 €
7.	M 134	202/1984	Bartošíková Oľga: Zátišie s pohárom. 1976. Olej, plátno, 92 x 114 cm, 1594 €
8.	M 316	12/1986	Benka Martin: Pri potoku. Olej, 48 x 65,5 cm, 3984 €
9.	M 103	103/1984	Koreszka Július: Motív z Paríža s mostom. 1925. Olej, lepenka, 21,5 x 26,5 cm, 100 €
10.	M 5	11/1984	Koreszka Július: Čáčov. 1930. Olej, plátno, 78 x 95 cm, 930 €
11.	M 326	43/1986	Koreszka Július: Krajina (Les). Olej, plátno, 63 x 71,5 cm, 1992 €
12.	M 172	313/1984	Kuľhavý Záboj Bohuslav: Záhorie. 1978. Olej, plátno, 100 x 120 cm, 2390 €
13.	M 144	212/1984	Kajlich Aurel: Krajina. Olej, 13 x 48,5 cm, 664 €
14.	M 190	334/1984	Kollár Jozef: Topole v okolí Piešťan. Okolo 1956. Olej, plátno, 78,8 x 55,6 cm, 465 €
15.	M 182	324/1984	Mallý Gustáv: Pri studienke straší. 1919-1921. Olej, plátno, 90 x 65 cm, 3984 €
16.	M 246	450/1984	Mallý Gustáv: Námet k historickému obrazu (Devín). Olej, plátno, 50,1 x 60,2 cm, 1063 €
17.	M 252	476/1984	Mallý Gustáv: U chorého. Olej, plátno, 49,3 x 62,6 cm, 797 €
18.	M 146	214/1984	Mudroch Ján: Mariena, portrét pani Mudrochovej. 1937. Olej, plátno, 66 x 55 cm, 2656 €
19.	M 147	215/1984	Mudroch Ján: Kráčajúca Slovenka. 1947. Olej, plátno, 38 x 45 cm, 2656 €
20.	M 37	63/1984	Mudroch Ján: Žena v čiernom klobúku. 1954. Olej, plátno, 63 x 51 cm, 2988 €

21.	M 461	120/1988	Mudroch Ján: Kytica. Olej, plátno, 53 x 43,5 cm, 1063 €
22.	M 322	18/1986	Mudroch Ján: Stojaci ženský akt v ateliéri. nedat., Kombinovaná technika, 59 x 43 cm 1992 €
23.	M 30	56/1984	Novák Karel: Krajina so zrúcaninou Branča. 1972. Akvarel, papier, 38,5 x 55,2 cm, 200 €
24.	M 44	70/1984	Novák Karel: Barokový kaštieľ v Senici. 1972. Olej, plátno, 58,5 x 68,4 cm, 565 €
25.	M 287	569/1984	Tillner Michal: Krajina na Záhorí I. 1960. Olej, lepenka, 50 x 69 cm, 1328 €
26.	M 389	23/1988	Tillner Michal: Domy na Záhorí. 1970. Olej, lepenka, 35 x 49 cm, 532 €
27.	M 165	286/1984	Tillner Michal: Záhorie I. 1972. Olej, lepenka, 50 x 70 cm, 1195 €
28.	M 498	9/1993	Velba Marián: Priestor. 1971. Akvarel, lepenka, 40 x 60 cm, 930 €
29.	M 499	10/1993	Velba Marián: Skaly. 1971. Akvarel, papier, 40 x 60 cm, 1063 €
30.	M 168	289/1984	Velba Marián: Záhumnie. 1976. Olej, plátno, 91 x 122 cm, 1992 €
31.	M 277	552/1984	Želibský Ján: Návšteva na Záhorí. 1975. Olej, pastel, papier, 28 x 22 cm, 2390 €
32.	M 533	1/2003	Bača Bohumil: Z cyklu Brány a kyvadlá. 1996. Kombinovaná technika, 83,5 x 59 cm, 1328 €
33.	M 534	2/2003	Bača Bohumil: Z cyklu Brány a kyvadlá. 1996. Kombinovaná technika, 82 x 59 cm, 1328 €
34.	M 225	404/1984	Dulanský Ivan: V ateliéri. 1967. Olej, plátno, 59 x 49 cm, 664 €
35.	M 531	4/2001	Dulanský Ivan: Tiene I. 2000. Kombinovaná technika, papier, 44,9 x 62,5 cm, 1328 €
36.	M 546	5/2008	Hološka Ľudovít: Torzo III. 1992. Olej, plátno, 65 x 80 cm, 2 324 €
37.	M 547	6/2008	Hološka Ľudovít: Torzo IV. 1993. Olej, plátno, 65 x 80 cm, 2324 €
38.	M 467	24/1989	Komáček Marián: Rozhodnutie II. 1988. Olej, plátno, 130 x 100 cm, 1594 €
39.	M 161	282/1984	Rašla Milan: Leto. 1973. Akryl, sololit, 120 x 80 cm, 1594 €
40.	M 247	451/1984	Rašla Milan: Víkend. 1978. Akryl, sololit, 105x80 cm, 1992 €

Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
41.	M 152	221/1984	Štolcová Lýdia: Predjarie. 1976. Olej, plátno, 75 x 106 cm, 930 €
42.	S 86	1/1989	Barinka Jozef: Záhorácka svadba. 1984. Bronz, v. 48 cm, 1992 €
43.	S 9	226/1984	Draškovič František: Záhorák. 1948. Plastika, bronz, mramor, v. 22 cm, 1328 €
44.	S 133	16/2009	Flajžík Milan: Volanie I. 1996. Kolorované jaseňové drevo, koža, 52 x 19 x 18 cm, 935 €
45.	S 135	18/2009	Flajžík Milan: Svedok. 2007. Kameň, kov, 78 x 10 x 10 cm, 1325 €
46.	U 138	36/2003	Náhlik Ján: Biely domček I. Z cyklu Dotyky so Záhorím. 1983. Čiernobiely pozitív, fotopapier, 39,8 x 30,2 cm, 332 €
47.	U 139	37/2003	Náhlik Ján: Biely domček II. Z cyklu Dotyky so Záhorím. 1983. Čiernobiely pozitív, fotopapier, 29,7 x 39,7 cm, 332 €
48.	U 104	10/2002	Sušienka Jozef: Váza. 1972. Glazovaná a solená kamenina, š. 42 cm, v. 32,5 cm, hĺbka 40 cm, 1328 €
49.	G 226	20/1995	Belohradský Štefan: Kresba na kyvadle I. 1973. Sieťotlač, papier, 49,9 x 34,9 cm, 532 €
50.	G 227	21/1995	Belohradský Štefan: Kresba na kyvadle II. 1973. Sieťotlač, papier, 49,9 x 34,9 cm, 532 €
51.	G 133	510/1984	Gažovič Vladimír: Chorál M. Sch. Trnavského. 1981. Litografia, papier, 44 x 32 cm, 213 €
52.	G 3	228/1984	Grečner Dušan: F.M. Dostojevskij: Zločin a trest I. 1970. Lept s akvatintou, papier, 93 €
53.	G 214	8/1995	Grečner Dušan: Skúmanie paradoxu (Rozvod). 1981-1983. Lept, žltkastý kartón, 31,1 x 24,9 cm, 299 €
54.	G 252	10/2001	Mikula Milan: Bez názvu II. 1996. Sieťotlač, papier, 70 x 100 cm, 399 €

Spolu 54 (päťdesiatštyri) diel

Záhorská galéria

905 01 SENICA

PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ DIEL

Podľa zmluvy o výpožičke diel č. 10/2011 zo dňa 29.09.2011 uzavretou medzi

Záhorskou galériou, Sadová 619/3, 905 01 Senica

a

Galériou Jána Koniarka, Zelený krížek 3, 907 01 Trnava

účel zapožičania: výstava Premeny hodnôt slovenskej moderny v dielach umelcov spätých
s Trnavským samosprávnym krajom v zbierkach galérií regiónu

Prevzatie diel

Dielo: (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Vid' v prílohe 54 diel

Popis a stav diel pri preberaní, vyjadrenie kustóda, príp. reštaurátora potvrdené podpisom :

diela sa v pôvodnom stave.

Vladimír Holický, správca depozitu

Dielo odovzdal (meno, funkcia, podpis):

Dielo prevzal (meno, funkcia, podpis): *DŮKA ROBERT*
29.09.2011

Dátum prevzatia: